NOTARY PUBLIC 溫日隆 公證人
Gordon W. Cumyow
501 Main St.

遺囑
及辦理各種文件
代理實業買賣
樓仔梳銀行二樓緬街夾
片打街請由正門入可矣
電話 MU. 1-6513

譯繙及撰繕
文件契約
中西書信
Chinese Publicity Bureau Ltd
中華出版社譯件部
459 E. Hastings St. Vancouver B.C.

伯鰲影相館
Yorkman Studio
617 Main St. MU1-4578
Vancouver, B. C.
本館影家庭相
結婚相護照相
與契據文件等
常備新娘伴娘
禮服

何雅慈油色
油色工程。噴射士德高。裱紙。寫招牌
電話 MU 1-7048 MU 1-0004 工場 1795 Beach Ave.

廣珍 首飾鐘錶 舖
Kwong Chin Ho Co. MU 1-5816.
39 Pender St. E. Vancouver, 4, B.C.

MISS ALLENA CHONG
Insurance Agent
426 Main St.
門牌四二六號緬街
電話MU 4-3526
蔣玉蓮保險
事務所
代理人壽保
險汽車意外
火燭燕梳等
僑胞如有委
託竭誠辦理
服務週到

廣東麵廠
NIFTY NOODLES LTD.
1355 Parker Street
Vancouver, 6, B.C. AL 5-3221
粗。細。炸麵（中西餐館合用）
全蛋干麵
淨干麵
銀絲炊麵
零沽發行 歡迎索辦

言情小說

舞王情淚

靈簫生著

弍柒玖

金飛燕。樂姬。胡綺雲。朱盛名。郎春風等悉在。舞王。雙目電。直射向碼頭上之符小雲。小雲亦以目電報之。吊橋既經抽起。船亦徐徐啓行。船邊激起白色之浪花。直與弌人之心腸。同其衝動。舞王高揚其冠。而小雲則揮其小巾。心內竊語曰：「舞王。別矣。你此去在天涯海角。毋復念我。你我因緣。經已斷絕。既難望素願能償。何必長懷胸臆而自苦哉。」但舞王則默禱曰：「小雲。我無論此身在何處。此心恒在小雲之左右也。」船愈行愈遠。舞王之影子漸不可見。既而舟亦不見。送行人始嗒然而返。舞王與冰清。仍立於船闌。此時日輪已在海天一色之中。白雲縹渺。海天一色。紅日映於綠波。反射爲金絲萬縷。舞王極目滄波浩渺。萬感茫茫。不知何所歸止。竊念今茲乘桴浮海。將有幾年而後歸。歸來之後。可愛之符小雲。殆已綠葉成蔭子滿枝矣。而我此一個自命多情之常舞王。亦祇有惆悵怨芳時而已。人生愛侶。不能達到久長。足爲遺留永恒之苦恨。雖未殘年衰境。而此一點痴心。乃終不之能息。此時海風益厲。浩浩迫人於千里之外。舞王之髮。蓬蓬迎風以舞。心事益紊亂至不可名狀。冰清覩之。遂挽之入船艙。安臥之榻上。吻其額曰：「舞王之衝動太深。宜安息也。」

△常舞王舟中表演

舞王遂閉目而息。已而睡去。心緒如麻。故夢境亦離奇不可思議。夢見與小雲幽會。襄王神女。情意俱濃。忽然冰清與怡然同至。小雲跪於怡然之前。流淚不已。怡然曰：「雲。我愛你甚深。而你以此爲報。常舞王爲人。愛情濫而不專。而你與彼尚復藕斷絲連。此實自取其賤。我已覺悟。爾此婦人已無可救藥。惟有捉你姦夫淫婦至官中。使爾等身敗名裂。無可救藥也。」舞王知怡然之來。實以冰清所牽引。破壞好事。罪在不赦。不覺爲之惘然曰：「冰清。你如此所爲。意欲何居。今阮先生將執我至官中。從此我之名譽掃地。不能再在人間立足。你之心則快矣。」冰清曰：「你是有婦之夫。小雲是有夫之婦。當知已無與別人戀愛之權利。詎爾等罔顧利害。尚復藕斷絲連。是應受相當之懲戒也。」怡然狀甚苦痛。凄然而謂小雲曰：「雲。我是社會上有地位之人。

本號旅館 開設雲埠 街名片打
近便宜人 房舍清潔 極合衛生
床鋪被單 各種新淨 水喉冷熱
四季如常 租房久暫 格外減平
僑胞光顧 特別歡迎
WORLD HOTEL
176 Pender St. E. Tel. MU 1-9035
Vancouver, 4, B. C.
世界旅館 司理 盧國[illegible] 黃國[illegible]

◎各種紙料平沽
本店常有各種紙料發行及學校文房用品
敬希華友光顧倍表歡迎
SMITH DAVIDSON & LECKY LTD.
VANCOUVER, VICTORIA, B.C.
市勿地威臣紙料公司啓

強華公司
KENWARD CO.
431 Columbia Ave. Vancouver, 4. B.C.
四三一號 哥林比亞街 電話MU.4-8821
經售及修理名
廠傳眞機，收
音機及各種電
器，承接大小
電力工程，服
務妥當，價格
克己，保証滿
意，

GLENHAVEN MEMORIAL CHAPEL
GEORGE MARTIN MANAGER
1235 EAST HASTINGS ST., AL 5-7811
VANCOUVER, 6, B. C.
固蘭喜魂
殯儀館
服務週到
禮堂寬濶
大停車塲
專車接送
不另收費
如需接洽 請賜電話
司理人佐治馬丁
寓士定東街壹弍叁五號

KUO KONG SILK CO
國光絲髮公司
27 PENDER ST E VANCOUVER BC
電話 MU3-4929
專辦大宗
中國綵髮男女衣
服顧繡及水松名
貴宮燈家具蘇杭
雜貨應有盡有目
錄印便函索即奉
精造
各款小衫線仔香
港餐館用衣褸仔
女衫廚衣廚褲圍
裙帕布茶巾旅店
床布枕袋毛巾氈
歸大量貢獻

◎女中醫 黎達民
上海國醫學院全科畢業
曾任世界紅卍字會醫院上海分院醫師
前任南京貧民診療所主任
前任澳門同善堂醫務主任
現寓哥爾街四四五號東方旅館一〇一號
歡迎僑胞通信問病並代寄藥劑 C.O.D.
445 GORE AVE., VANCOUVER 4, B. C.
電話MU. 2-1078

喜所活大旅店
HAZELWOOD HOTEL
344 E. Hastings St.,
Vancouver 4. B. C.
電話 MU.3-9552
本大旅店 位處華區
寓士定東 三四四號
來往利便 招呼週到
時代房舍 床舖清潔
煖氣熱水 日夜供應
新裝電線 以應烹飪
有升降機 上落更便
長住暫居 價錢相宜
司理朱旺啓

◎磚樓全層招租
位於片打街西五號三樓。全層招租。地點適中。陽光充足。空氣清爽。最適合堂所、房口、中等家庭之用。另閣仔有一大房租賃。又片打街西九號。吉舖出租。合寫字樓之用。如有僑胞意欲租賃者。請電話 MU. 5-8941 或到本報洽商。便知詳情。

達明
承接木工油漆
專做裝修門及時代化傢俬
僑胞光顧無任歡迎
日夜電話 AL 5-4700

加國 泰興有限公司 雲埠
TAI HING COMPANY LTD.
265 E. Pender St. Vancouver B.C. Canada
電話 MU 4-1028
皇帝牌米
米中之王

加拿大 溫哥華
元發華棧公司
Yuen Fat Wah Jung CO. LTD.
262 PENDER St. E. MU 1-1548
VANCOUVER, 4, B. C.
特價！特價！
五磅庄臺灣原個竹笋
五磅庄臺灣切片竹笋
五磅庄臺灣切粒竹笋
五磅庄臺灣原個馬蹄
五磅庄臺灣切片馬蹄
空前平價，
廉價推銷，

吳如桐自動煖汽公司
JAMES AUTOMATIC HEATING LTD.
1875 DELTA STREET
BURNABY 2, B. C. CY 8-1898 MU 2 4641
本公司專售及
裝修煤油爐煤
汽爐與冷汽管
等工程有特許
執照工作精良
價錢克己現遷
新址華友光顧
極表歡迎

驗眼配鏡專家
周愛權

精較各種趨時眼鏡
兼修整破裂之舊眼鏡
J. K. CHOW
OPTOMETRIST
314 Main St. Vancouver, 4. B.C.
電話 MU5-5938

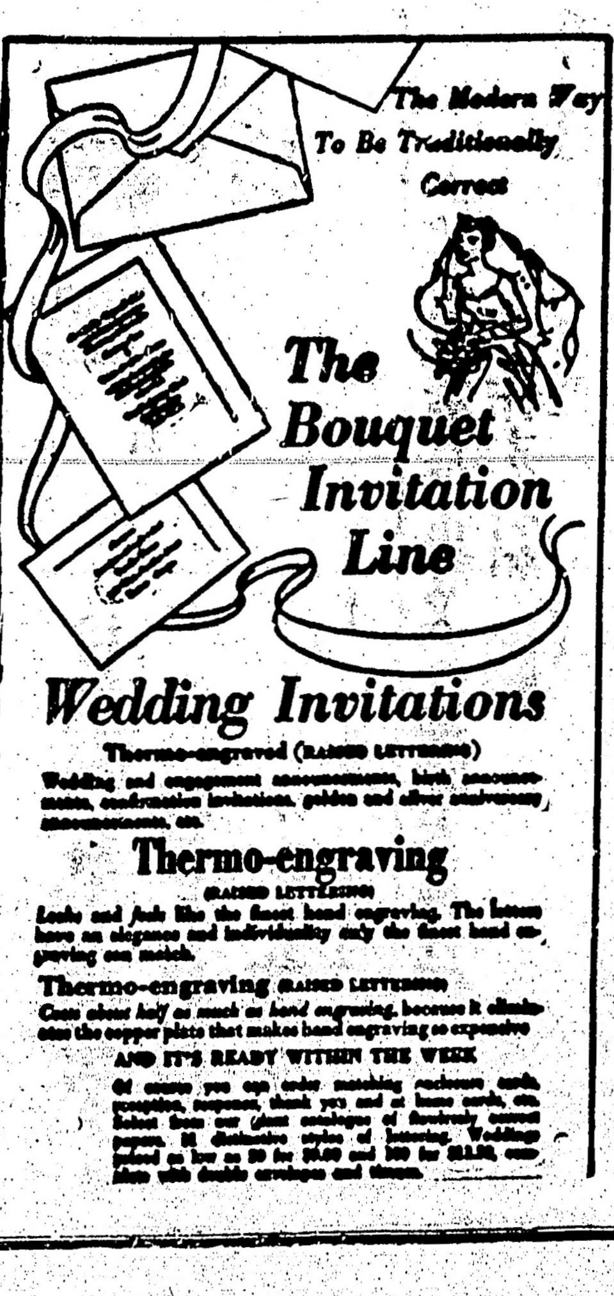
緬大藥房
MAIN DRUG LTD.
434 Main St. Vancouver, B.C.
緬街四三四號 電話：MU 4-8634
專配西藥
化粧香品
攝影器材
冲晒啡林
文房用具
書報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎
經理黃永衍啓

加拿大 興祥行雜貨公司 溫哥華
HING CHANG CO.
49 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C. Canada
MU. 4-0641
新到台灣名廠
（梅林廠）金盾牌
五磅 六頭竹笋
大量發客
價錢特平

Harry James Agencies Ltd.
INSURANCE & REAL ESTATE
212 KEEFER ST. MU4-1377
◎大旅館
埠心旅館，全磚建築，有房一百，生意旺盛，有據可考，樓業取價八萬元，生意另議，收租甚厚，遠近梓里，請祈留意。
△附設實業樓宇按揭
△本處常有屋宇商店及工藝實業出賣請留意焉
吳國華辦事處啓

廣萬生雜貨發行
KWONG MAN SANG & CO.
236 PENDER STREET EAST
Phone MU. 3-3032 Vancouver B.C.
新到
五羊大堆翅
九龍吊片尤
艇中勿魚
大猪婆參
厚白花膠
巧製各式燒腊
頂瓜瓜豉油鷄

本報承印英文凸字。各種請帖，謝帖，工作精美。價錢克己。接到定單。兩星期後可以交貨。



The Modern Way To Be Traditionally Correct
The Bouquet Invitation Line
Wedding Invitations
Thermo-engraved (RAISED LETTERING)
Wedding and engagement announcements, birth announcements, confirmation invitations, golden and silver anniversary announcements, etc.
Thermo-engraving
(RAISED LETTERING)
Looks and feels like the finest hand engraving. The letters have an elegance and individuality only the finest hand engraving can match.
Thermo-engraving (RAISED LETTERING)
Costs about half as much as hand engraving, because it eliminates the copper plate that makes hand engraving so expensive
AND IT'S READY WITHIN THE WEEK
Of course you can order matching enclosure cards, reception, response, thank you and at home cards, etc. Select from our giant catalogue of flawlessly correct papers, [illegible] distinctive styles of lettering. Weddings priced as low as [illegible] for [illegible] and [illegible] for [illegible], complete with double envelopes and tissues.